

UNE PRODUCTION FRENCH à LA CARTE

FRENCH

Listen more to speak better

TO GO

EPISODE 10: LET'S TALK ABOUT PETS

Céline est bien dans la merde... Oups, pardon ! Ce n'est pas très poli, ce que je viens de dire. Disons qu'elle est bien embêtée... Et pourquoi ? Et bien parce qu'elle a demandé à son fils quel cadeau il voulait pour son anniversaire, et il a répondu : un chien !

Et pourquoi est-ce que Céline est bien embêtée ? Et bien, parce qu'elle se sent obligée d'offrir à son fils ce qu'il a demandé - elle ne sait pas lui dire non, mais elle n'a pas vraiment envie d'un chien.

Attention, qu'on se comprenne bien. Céline aime beaucoup les animaux, et les chiens

Céline is in deep shit... Oups, sorry! What I just said wasn't very polite. Let's say she's a bit in trouble... And why? Well, because she asked her son what he wants for his birthday, and he said: a dog!

And why is Céline such in trouble? Well, because now she feels obligated to give her son what he asked for - she can't say no to him, but she doesn't really want a dog.

Wait... let's make it clear! Céline is very fond of animals, and dogs too, of course.

aussi, bien entendu. Mais elle habite dans un appartement, seule avec son fils. Et avoir un chien, c'est du travail ! Il faut le sortir, au moins deux fois par jour. Il faut jouer avec lui. Et son fils est à l'école et elle travaille toute la journée. Être seul toute la journée dans un appartement, ce n'est pas une vie pour un chien ! Et puis ça coûte cher : les vaccins, les soins, la nourriture, les pensions quand on part en vacances... Mais bon, allez expliquer ça à un enfant !

Bref, Céline m'a appelée hier soir et m'a demandé conseil. Comme si, moi, j'étais la mieux placée pour lui donner des conseils ! Moi aussi j'aime les chiens. D'ailleurs, on avait un chien quand j'étais petite. Je l'aimais beaucoup, et j'en ai de très bons souvenirs... mais il faut bien avouer que je ne m'en suis pas vraiment occupée. Les enfants ont souvent envie d'un animal domestique, mais ils ne comprennent pas toujours que c'est beaucoup de travail et d'argent.

Aujourd'hui, je le sais. Et mes enfants aussi. Et puis, même si on voulait un chien, ce ne serait pas très raisonnable. On habite nous aussi dans un appartement. Et on est tous bien trop occupés pour prendre soin d'un chien ! J'ai pensé adopter un chat - je craque (ça veut dire que je tombe sous le charme) dès que je vois un chaton - mais mon mari est allergique. Enfin, c'est ce qu'il dit. Peut-être qu'il dit ça juste pour que je n'apporte pas de chat à la maison. Allez savoir !

Ces derniers temps, ma fille parle d'acheter un iguane. Vous savez, ces gros lézards d'Amérique centrale ! Quelle horreur ! Désolée, mais moi je ne peux pas m'imaginer vivre dans une maison avec un iguane.... Ma fille dit que c'est la mode. On appelle ça les NAC, les nouveaux animaux de compagnie : des serpents, des iguanes, des caméléons, des rats !!! Sa meilleure amie a acheté un rat (oui, oui, ça s'achète !). Elle l'a appelé Gus et il se promène avec

But she lives in an apartment, alone with her son. And having a dog means a lot of work! You have to take it out, at least twice a day. You have to play with it. And her son is in school and she works all day. Being alone all day in an apartment isn't a dog's life! And then it is expensive: vaccines, care expenses, food, pensions when you go on vacation ... But hey, try to explain it to a child!

Anyway, Céline called me last night and asked for my advice. As if I was in the best position to give her advice! I love dogs too. In fact, we had a dog when I was little. I liked it a lot, and I have fond memories of it... but I have to admit that I didn't really take care of it. Children often want pets, but they don't always understand that it is a lot of work and money.

Today I know. And my children too. Besides, even if we wanted a dog, it wouldn't be very reasonable. We also live in an apartment. And we're all too busy to take care of a dog! I thought about adopting a cat - I fall for it (that means I fall in love) whenever I see a kitten - but my husband is allergic. Anyway, that's what he says. Maybe he's saying that just so I don't bring a cat home. Who knows!

My daughter has been talking about buying an iguana lately. You know those big Central American lizards! How awful! Sorry, but I can't imagine living in a house with an iguana My daughter says it's trendy. They are called "NACs", the new pets: snakes, iguanas, chameleons, rats!!! Her best friend bought a rat (yeah, yeah, you can buy one!). She called it Gus and it stays with her, well ... on her, as soon as she's out of school ... Actually, I don't know which

elle, enfin... sur elle, dès qu'elle n'est pas à l'école... Finalement, je ne sais pas ce qui est mieux : un iguane ou un rat ? Vous en pensez quoi, vous ?

Fred se moque de moi. Évidemment, il est vétérinaire. Alors les animaux, il connaît ! Il aime beaucoup les chiens. Il avait deux chiens avant, deux beaux labradors, mais ils sont restés avec son ex-femme après le divorce. Pour lui, c'est important d'avoir un animal à la maison. Et un chien est un animal loyal, qui nous aime tel que l'on est. Fred pense aussi que c'est justement une bonne idée d'avoir un chien à la maison pour responsabiliser les enfants (ça veut dire les rendre plus responsables).

Il parle beaucoup de ses chiens. A croire qu'il n'aime aucun autre animal. Mais l'année dernière, il a recueilli (ça veut dire qu'il a pris chez lui) un pauvre chat qu'il a trouvé dans la rue. Je me souviens qu'il m'a téléphoné le jour où il l'a trouvé. Il était tellement en colère ! Il m'a dit qu'il était sûr que ses maîtres l'avaient abandonné. Il n'avait pas l'air d'un chat de rue. Il portait encore la marque du collier autour du cou. C'était au milieu de l'été, et Fred m'a dit que beaucoup de gens abandonnent tout simplement leurs animaux pendant l'été parce qu'ils partent en vacances et qu'ils ne savent pas quoi faire avec eux. C'est vraiment scandaleux !

Quand il avait encore son cabinet vétérinaire, il était régulièrement en contact avec la SPA locale (la SPA c'est la société protectrice des animaux... enfin c'est le nom en France, je ne sais pas si c'est la même chose en Suisse). Il s'occupait gratuitement des animaux que la SPA retrouvait abandonnés au moment des départs en vacances. Il en a vu passer des chiens et des chats ! (ça veut dire qu'il s'est occupé de beaucoup d'animaux abandonnés).

Aujourd'hui, il n'a plus de cabinet vétérinaire. Il travaille pour le parlement

one is better: an iguana or a rat? What do you think?

Fred is laughing at me. Obviously, he's a veterinarian. So he knows animals! He is very fond of dogs. He had two dogs before, two beautiful Labradors, but they stayed with his ex-wife after the divorce. He thinks it is important to have a pet at home. And a dog is a loyal animal, who loves us just the way we are. Fred also thinks it's a good idea to have a dog in the house to make the kids more responsible.

He talks a lot about his dogs. As if he doesn't like any other animal. But last year he took in (that means he took home) a poor cat he found in the street. I remember he phoned me the day he found it. He was so angry! He told me he was sure its masters had abandoned him. It didn't look like a street cat. It still wore the mark of the collar around its neck. It was in the middle of summer, and Fred told me that a lot of people just give up on their pets during the summer because they go on vacation and don't know what to do with them. This is truly outrageous!

When he still had his veterinary practice, he was regularly in contact with the local SPA (the SPA is the society for the protection of animals ... well that's the name in France, I don't know if it's the same thing in Switzerland). He took care of the animals that the SPA found abandoned when going on vacation, free of charge. He has seen dogs and cats pass by! (that means he took care of a lot of abandoned animals).

Today, he no longer has a veterinary practice. He works for the European

européen, sur les réglementations (les lois, les règles) à propos des animaux. Et comme je l'ai dit, il a juste un chat à la maison. Un joli chat retrouvé dans la rue il y a quelques mois et qui est aujourd'hui un énorme matou (c'est comme ça qu'on appelle un bon gros chat mâle), adorable ! Un chat en appartement, c'est plus facile qu'un chien. Il ne faut pas le sortir. Juste avoir une litière (c'est comme ça qu'on appelle les "toilettes" des chats). Et des croquettes. Pas besoin de "compagnie". Il dort toute la journée. Cela dit, il aime bien être près de Fred quand il est à la maison. Il s'installe à côté de lui sur le canapé ou sur le fauteuil du salon et la nuit il dort sur son lit, dans un coin.

Stéphane et Caroline n'ont pas d'animal de compagnie. Ils habitent eux aussi dans un appartement. Stéphane est toujours à l'étranger, et Caroline est toujours à l'hôpital. Enfin, jusqu'à aujourd'hui. Caroline est maintenant en congé de maternité (oui, en France, ça commence avant l'accouchement !), donc elle est plus souvent à la maison. Mais je ne pense pas qu'ils vont prendre un animal maintenant. Elle sera déjà bien occupée avec son bébé.

Ah mais, attendez ! J'avais presque oublié ! Stéphane et Caroline ont bien un animal de compagnie, ou plutôt DES animaux de compagnie. Enfin, "compagnie", je ne sais pas si le terme est approprié (si le mot convient). Ils ont un petit aquarium avec quatre ou cinq poissons. Ils ont même des noms ! Je ne sais pas comment j'ai pu oublier. Je trouve ça tellement ridicule de donner un nom à des poissons. Enfin, désolée si vous aimez les poissons et si vous avez un aquarium à la maison. Moi, je peux comprendre qu'on trouve ça joli, un aquarium. Mais de là à dire que les poissons sont des animaux de compagnie... Je trouve qu'on exagère un peu. Non ?

Parliament, on regulations (laws, rules) about animals. And like I said, he has just a cat in the house. A pretty cat found in the street a few months ago and who is now a huge tomcat (that's what we call a big fat male cat), adorable!

A cat in an apartment is easier than a dog. You don't have to take it out. You just need a litter box (that's what we call a cat's "toilet"). And croquettes. No need for "company". It sleeps all day. That said, it does enjoy being around Fred when he's at home. It sits next to him on the sofa or on the armchair in the living room and at night it sleeps on his bed in a corner.

Stéphane and Caroline do not have pets. They also live in an apartment. Stéphane is always abroad, and Caroline is always in the hospital. Well, until today. Caroline is now on maternity leave (yes, in France it starts before childbirth!), So she's home more often. But I don't think they're going to take an animal now. She will be so busy with her baby.

Ah but, wait! I almost forgot! Stéphane and Caroline do have a pet, or rather petS. Actually, I don't know if the term "pet" is appropriate. They have a small aquarium with four or five fish. They even have names! I don't know how I could have forgotten. I find it so ridiculous to name a fish. Sorry if you love fish and have an aquarium at home. I can understand how pretty an aquarium is. But to say that fish are pets ... I find that a bit exaggerated. Don't you think?

* * *

Regardons maintenant un peu plus en détail le vocabulaire.

Donc, d'abord, on parle d'animal de compagnie, ou d'animal domestique pour parler d'un animal familier, que les hommes élèvent chez eux : les chiens, les chats, les hamsters, les tortues, les lapins, les cochons d'Inde, les oiseaux, les poissons... En opposition aux animaux "sauvages" : les crocodiles, les loups, les éléphants, les tigres etc.

Récemment, on entend de plus en plus parler des NAC, les nouveaux animaux de compagnie : les reptiles (les serpents), les lézards, les rats, les caméléons etc.

L'amie de ma fille, par exemple, a un rat. Gus.

Quand on a un animal de compagnie, on doit s'en occuper. Il faut sortir le chien pour qu'il fasse ses besoins (faire caca) dehors, dans un parc ou dans la rue. On doit aussi payer des soins chez le vétérinaire. Par exemple, pour les chiens et les chats : les vaccins, les traitements anti-puces et vermifuges (anti-vers). On doit acheter de la nourriture adaptée. On parle de croquettes et de pâtée pour les chiens et les chats. On peut acheter tous les produits nécessaires dans des magasins spécialisés qu'on appelle des "animaleries" : des laisse pour les chiens (pour les "tenir" pendant une promenade), des litières pour les chats (les toilettes), des cages pour les oiseaux et les hamsters, des niches pour les chiens (où ils dorment) etc etc.

Quand on part en vacances, on peut parfois les prendre avec nous, ou bien on demande à quelqu'un de s'en occuper pendant notre absence. Ou encore, notamment pour les chiens, on peut les mettre dans une pension. C'est comme un hôtel pour chiens :-)

Et malheureusement, il y a énormément de Français qui abandonnent leur animal au

* * *

Now let's take a closer look at the vocabulary.

First of all, we speak of "pets", or "domestic animals", meaning animals raised by people at home: dogs, cats, hamsters, turtles, rabbits, guinea pigs, birds, fish... As opposed to "wild" animals: crocodiles, wolves, elephants, tigers etc.

Recently, we hear more and more about NACs (new pets): reptiles (snakes), lizards, rats, chameleons etc.

My daughter's friend, for example, has a rat. Gus.

When you have a pet, you have to take care of it. You have to take the dog out to poop outside, in a park or on the street. You also have to pay for veterinary care. For example, for dogs and cats: vaccines, anti-flea and deworming (anti-worms) treatments. You have to buy suitable food, that is "croquettes" (dry food) and "pâtée"(wet food) for dogs and cats. You can buy all the necessary products in specialized stores called "pet stores": leashes for dogs (to "hold" them during a walk), cat litter (toilets), cages for birds and hamsters, doghouses (where they sleep) etc. etc.

If you go on vacation, sometimes you can take them with you, or you ask someone to take care of them while you are away. Or, mainly for dogs, you can put them in a dog daycare. It's like a hotel for dogs :-)

And unfortunately, there are a lot of French people who abandon their pets when going

moment de partir en vacances. Ils le laissent tout simplement au bord de la route. Je crois qu'en France on détient le record (ça veut dire qu'on a le plus d'abandons d'animaux). C'est triste. D'ailleurs, c'est puni par la loi. Si on retrouve le propriétaire, il devra payer une amende et il peut même aller en prison !

Et vous ? Vous avez un animal de compagnie ? Comment vous l'avez appelé ? Qui s'en occupe ? Qu'est-ce que vous aimez faire avec lui ? Vous pensez que c'est important d'avoir un animal domestique ?

Est-ce que beaucoup de gens ont des chiens et des chats dans votre pays ? Il y a beaucoup de chats dans les rues ? Vous savez si les gens abandonnent souvent leurs animaux dans votre pays ? C'est interdit par la loi ?

J'aimerais bien que vous m'en parliez dans les commentaires. C'est l'occasion d'en apprendre un peu plus sur vous, chers auditeurs, et sur les habitudes dans d'autres pays.

Ah, et juste avant de vous quitter pour aujourd'hui, je voudrais vous lire une petite phrase sur la différence entre les chiens et les chats, une phrase qui me fait toujours sourire :

"Les chiens ont des maîtres, les chats ont des serviteurs."

Vous en pensez quoi ?

on vacation. They just leave them by the side of the road. I believe that in France we hold the record (that means we have the biggest rate of abandoned pets). It's sad. Besides, it is punishable by law. If we find the owner, he will have to pay a fine and he can even go to jail!

And you, do you have a pet? What did you call it? Who takes care of it? What do you like to do with it? Do you think it's important to have a pet?

Do a lot of people have dogs and cats in your country? Are there a lot of street cats? Do you know how often people abandon their animals in your country? Is it against the law?

I'd love to hear about it in the comments. This is an opportunity to learn a little more about you, dear listeners, and about customs in other countries.

Ah, and just before I leave you for today, I would like to read you a short sentence about the difference between dogs and cats, one that always makes me smile: "Dogs have masters, cats have servants." What do you think ?

Crédits :

Les podcasts *French to Go* sont une production *French à la carte* - Delphine Woda - frenchcarte@gmail.com



Creative Commons Attribution - NonCommercial - NoDerivatives 4.0 International License